

1 TANIMLAR VE YORUMLAR

1.1 Bu Koşullarda, bağlam başka türlü gerektirmedikçe, aşağıdaki kelimeler ve ifadeler aşağıdaki anlamlara sahiptir:

Yürürlükteki Yasalar, ulusal, uluslararası, yabancı veya yerel yasaların, mevzuatın, yönetmeliklerin, tüzüklerin, içtihatların, kurulların veya ilgili düzenleyici otoritelerin diğer muhtelif zamanlarda yürürlükte olan herhangi bir endüstri uygulama kuralları gerekliliklerini de içeren hükümlerin veya devlet kurumlarının yönlendirme ve rehberliği anlamına gelir;

Koşullar, bu şartlar ve koşullar ile Flora FG ve Tedarikçi arasında Koşul 21.12 uyarınca yazılı olarak mutabık kalınan ve zaman zaman yapılabilecek değişikliklerle birlikte herhangi bir özel şart ve koşul anlamına gelir;

Gizli Bilgiler, Sözleşme'nin hükümleri ve gizli ya da başka şekilde kamuya açık olmayan tüm bilgiler (her ikisi de tamamen ya da kısmen) ticari, finansal, pazarlama ya da teknik bilgiler, know-how, ticari sırlar ya da iş yöntemleri dahil olmak üzere Sözleşmenin yapıldığı tarihten önce ya da sonra sözlü ya da yazılı olarak açıklanmış olsun tüm bilgiler anlamına gelir.

Sözleşme, bu Koşullara uygun olarak Malların ve / veya Hizmetlerin satın alınması için Flora FG ve Tedarikçi arasında yapılmış olan sözleşme anlamına gelir;

Veri Denetçisi, GDPR'de belirtilen anlama sahiptir;

Veri İşleme Anlaşması, taraflar arasında Flora FG'nin zaman zaman belirttiği şekilde girilecek bir veri işleme anlaşması anlamına gelir;

Veri Koruma Kanunları, Genel Veri Koruma Yönetmeliği (2016/679 Sayılı AB Yönetmeliği) ("General Data Protection Regulation - GDPR") ve Tarafların faaliyet gösterdiği yargı bölgelerinde GDPR'yi onaylayan, değiştiren veya tamamlayan herhangi bir mevzuat ve diğer geçerli herhangi bir yargı alanında yer alan gerçek kişilerin verilerinin işlenmesinin mahremiyetiyle ilgili diğer yasa ve yönetmelikler anlamına gelir;

Teslim Edilebilir Ürünler, Tedarikçiler veya araçları, tasearonları, danışmanları ve çalsınları tarafından Hizmetlerle ilgili olarak her türlü şekilde geliştirilen tüm belgeler, ürünler ve materyaller anlamına gelir;

Teslim Yeri, Malların Siparişte belirtilen şekilde teslim edileceği yer anlamına gelir;

Ekipman, Tedarikçinin Sözleşme amaçları doğrultusunda kullanıma için Flora FG tarafından tedarik edilen kalemleri ifade eder;

Giderler, Hizmetlerin yerine getirilmesi sırasında Tedarikçi tarafından yapılan makul ve uygun masrafları ifade eder;

Giderler Politikası, Flora FG tarafından Tedarikçiye zaman zaman bildirilebilecek masraflar politikası anlamına gelir;

İyi Endüstri Uygulaması, tüm Uygulanabilir Kanunlara uygun standartlar, uygulamalar, metotlar ve prosedürler ve görevlerin tamamının veya bir kısmının üstlenilmesinde yetenekli ve tecrübeli bir kişiden makul olarak beklenebilecek beceri, özen, dikkat, ihtiyat ve öngörü derecesi anlamına gelir;

Mallar, Tedarikçinin bu Koşullara uygun olarak Sipariş uyarınca Flora FG'ya sağlayacağı malları (bunların herhangi bir kısmı veya bir parçası dahil) ifade eder;

Grup, herhangi bir şirkete ilişkin olarak, söz konusu şirketin Bağlı Ortaklığını veya Holding Şirketini veya Bağlı Ortaklığının veya Holding Şirketinin herhangi bir Bağlı Ortaklığı ve Holding Şirketi anlamına gelir;

Holding Şirketi, başka bir şirkete (Bağlı Ortaklığa) ilişkin olarak, oy hakkının çoğunluğunu elinde tutan veya onun bir üyesi olan ve yönetim kurulunun çoğunluğunu atama veya görevden alma hakkına sahip olan veya onun bir üyesi olan ve tek başına oy hakkının çoğunluğunu kontrol eden şirkettir;

Fikri Mülkiyet Hakları, herhangi bir patent, telif hakkı, ticari marka, hizmet markası veya ticari ad, yazılımda hak, tasarımda hak, veri tabanlarında hak, görüntü hakkı, manevi hak, bir icatta hak, marka/ısım taktikliliğiyle ilgili hak, alan adı, gizli bilgi (ticari sırlar dahil) hakkı veya mahremiyet hakkı anlamına gelir ve her bir durumdaki her türlü benzer veya eşdeğer tüm haklar tescilli olup olmadığına bakmaksızın ve bu tür haklar için tüm başvurular (ya da başvuru hakları) dahil şu anda var olan ya da Flora FG'nin (aşağıda tanımlandığı gibi) kayıtlı olduğu ülkelerde ve kayıtlı olup olmadığına bakmaksızın dünyanın her yerindeki diğer tüm ülkelerde gelecekte var olacak ve yukarıda belirtilenlerin tescil edilmesine ilişkin herhangi bir başvuru da dahil olmak üzere var olacağı anlamına gelir;

Yeni Tedarikçi, bu Hizmetlerin herhangi biriyle veya tamamıyla aynı veya benzer olsun veya olmasın Hizmetlerin herhangi birinin yerine hizmeti veren herhangi bir kişi anlamına gelir;

Sipariş, Flora FG'nin muhtelif zamanlarda belirleyeceği bir biçimde Mal ve / veya Hizmetlerin tedarik için Tedarikçi'ye verdiği herhangi bir sipariş anlamına gelir;

Kişisel Veriler, GDPR'de belirtilen anlama sahiptir;

Hizmet Seviyesi, ilgili Hizmetler için Siparişte belirtilen hizmet seviyesini (varsa) belirtir;

Hizmetler, Tedarikçinin bu Koşullara uygun olarak Sipariş uyarınca Flora FG'ya sağlayacağı hizmetler anlamına gelir;

Şartname, Siparişte belirtilen veya Sözleşme uyarınca Tedarikçiye yazılı olarak bildirilen, Mal ve / veya Hizmetler için şartname veya hükümleri anlamına gelir;

Bağlı Kuruluş, oy hakkının çoğunluğu başka bir şirketin (kendi Holding Şirketi) elinde olan veya kendisinin bir üyesi olan ve yönetim kurulunun çoğunluğunu atama veya görevden alma hakkına sahip olan ya da kendisinin bir üyesi olan ve oy hakkının çoğunluğunu tek başına kontrol ettiği bir şirkettir;

Tedarikçi, Flora FG'nin Malları ve / veya Hizmetleri satın aldığı kişi veya firma anlamına gelir;

Flora FG, Siparişte belirtilen Flora FG satın alma tarafı anlamına gelir (veya herhangi bir alıcı belirtilmemişse, kayıtlı ofisi Beethovenstraat 551 – 7th floor, 1083 HK Amsterdam, Hollanda'da bulunan 63649292 numaraya kayıtlı bir şirket olan Flora Food Global Principal BV); ve

Flora FG Politikaları ve Prosedürleri, www.florafoodgroup.com/supplier-centre adresinde yer alan 'İş İlkeleri Kuralları' ve Giderler Politikası da dahil olmak üzere Flora FG'nin muhtelif zamanlarda belirleceği diğer politikaları ve prosedürler anlamına gelir.

1.2 "Diğer", "dahil olmak üzere" ve "özellikle" kelimeleri önceki herhangi bir ifadenin genelini sınırlamamakta ya da daha geniş bir yorumun olanaklı olduğu durumlarda önceki herhangi bir kelimeyle aynı sınıftan şekilde sınırlı olarak yorumlanmamalıdır.

2 SÖZLEŞMENİN TEMELİ

2.1 Sözleşme, diğer tüm şartlar ve koşullar hariç tutularak (Tedarikçinin herhangi bir teklif, sipariş onayı veya Tedarikçinin yayınlandığı herhangi bir başka belge kapsamında uygulayacağını ifade ettiği herhangi bir şart veya koşul dahil) bu Koşullara tabi olacaktır.

2.2 Sipariş, Flora FG tarafından Tedarikçi'ye yapılan bir tekliftir ve Sözleşme, Siparişin Tedarikçi tarafından kabul edilmesi üzerine yürürlüğe girer. Daha önce Flora FG tarafından geri çekilmezse, Siparişler, Tedarikçi tarafından gönderilme tarihinden itibaren yedi (7) gün içinde yazılı olarak reddedilmişse kabul edilmiş sayılır.

2.3 Herhangi bir yazışma (e-postalar dahil), Flora FG tarafından satın alınacak Mallar ve / veya Hizmetlerin bir hacmini belirtiyorsa, bu tür hacimler yalnızca bağlayıcı olmayan tahmini miktarlar olacaktır ve aksi yazılı olarak açıkça belirtilmedikçe Sözleşme kapsamında fiilen satın alınan hacimlere halel getirmeyecektir. Flora FG, düzenli gereksinim tahminlerini Tedarikçi'ye iletilebilir. Bu tahminler bağlayıcı olmayan tahminlerdir ve Tedarikçiye Malların üretimini ve teslimini planlamak ve / veya

Hizmetlerin performansını planlarken yardımcı olmaya yönelik olup, aksi yazılı olarak açıkça belirtilmedikçe Sözleşme kapsamında fiilen satın alınan herhangi bir hacme halel getirmezler.

3 MALLARIN TEMİNİ

3.1 Tedarikçi, Malların ve ambalajlarının ve etiketlerinin aşağıdakileri kapsayacağına taahhüt eder, beyan ve garanti eder:

- (a) Şartname ve Flora FG talimatlarına uygun olmak ve Siparişin ve Sözleşmenin diğer şartlarını yerine getirmek;
- (b) tatmin edici nitelikte olmak, malzeme ve işçilik kusurlarından arındırılmış ve amaçlara uygun (bu amaç Şartname, Emir veya Sözleşme 'de açıkça belirtilmiş olsun veya olmasın) olmak;
- (c) tasarım kaynaklı ve diğer yerleşik kusurlardan arınmış olmak (Malların Flora FG tasarımlarına uygun olarak tedarik edildiği durumlar hariç);
- (d) tüm Geçerli Yasalara uymak; ve
- (e) Tedarikçi tarafından sağlanan herhangi bir numuneyle kalite, miktar ve tanım bakımından uygun olmak.

3.2 Tedarikçi, Malların üreticileri tarafından verilen, her tür kalite, mülkiyet veya amaca uygun garantilerinin, taahhütlerinin veya onaylarının Flora FG'e aktarılması veya devredilmesi veya Flora FG tarafından başka şekillerde elde edilmesi için, bunların Flora FG'e aktarılmasının veya devredilmesinin olanaklı olması ölçüsünde en iyi çabayı gösterir kullanılır.

4 MALLARIN TESLİMİ

4.1 Malların teslimi, Siparişte veya ayrı olarak belirtilmiş olsun Flora FG'nin teslimat talimatlarına kesinlikle uygun şekilde gerçekleştirilecektir. Hiçbir talimat verilmemişse, teslimat DDP (Teslim Yeriinde Gümrük Vergisi Ödenmiş Olarak) Incoterms 2010 şeklinde olacaktır.

4.2 Teslim süresi Sözleşmenin asli bir parçasıdır. Tedarikçi, Siparişte belirtilen tarihte ve yere teslimat yapacaktır. Flora FG, belirlenen teslim süresinden önce Malların teslimini kabul etmek zorunda değildir, ancak bunu yapma hakkını saklı tutar.

4.3 Flora FG, teslimat talimatlarının herhangi bir zamanda değiştirme hakkına sahip olacaktır, Flora FG tarafından önceden yazılı olarak kabul edilmiş koşullarla, Tedarikçinin bu tür bir değişiklik sonucunda uğrayacağı ek masraflar Flora FG tarafından karşılanacaktır. Flora FG'nin teslimat tarihinin ertelenmesini veya askıya alınmasını istediği durumlarda, Tedarikçi Flora FG'nin önceden yazılı onayıyla Malları depolayacak ve hasara, tahribata veya diğer zararlara karşı bedelli Flora FG tarafından karşılanmak üzere sigorta ettirecektir.

4.4 Malların ayrıntılı bir açıklaması, ilgili kullanım talimatları ve her bir malın Sipariş numarası, Tedarikçinin Malların Şartnameye uygunluğunu teyit etmesini gerektiren ve biçimini Flora FG'nin belirleyeceği bir Tedarikçi sertifikası Mallara eşlik edecektir.

4.5 Flora FG, Şartname veya Siparişte belirtilenlerden farklı olan Mal miktarlarını kabul etmek zorunda değildir.

4.6 Mallar, hasar görmemiş ve iyi durumda olarak hedeflerine ulaşacak şekilde düzgün bir şekilde paketlenerek ve emniyet altına alınacaktır. Flora FG, Mallar için herhangi bir ambalaj malzemesini iade etmek zorunda değildir.

4.7 Tedarikçi, Flora FG'nin önceden yazılı izni olmaksızın Malları bölümler halinde teslim etmeyecektir. Malların bölümler halinde teslim edileceği konusunda mutabık kaldığında, bu bölümler ayrı ayrı faturalandırılabilir ve ödenebilir. Ancak, Tedarikçi tarafından herhangi bir bölümün zamanında teslim edilmemesi ya da hiç teslim edilmemesi halinde Flora FG, Koşul 11.1 (Çareler) içerisinde belirtilen tazminat çarelere başvurma hakkına sahip olacaktır.

5 KABUL

5.1 Flora FG, teslimattan sonra malları incelemek için makul bir zamana sahip olana kadar veya herhangi bir gizli kusur ortaya çıktıkdan sonra hiçbir Mali kabul etmiş sayılmaz. Flora FG tarafından Malların tesliminden önce veya sonra denetim veya test yapılması veya Malların fiziksel olarak teslim alındığını gösteren bir teslimat belgesinin veya başka belgenin imzalanması, Malların kabul edildiğine veya onaylandığına ilişkin bir kanıt veya yorum olarak görülmemeli ve Malların kusurlu olduklarını veya Sözleşme, Sipariş ve Şartnameye uygun olmadıklarını ortaya çıkması halinde Flora FG'nin Malları iptal etme veya tümünü veya bir kısmını iade etme hakkından bir feragat olarak yorumlanmamalıdır.

5.2 Tedarikçi, Malların depolanması, taşınması, montajı veya Flora FG tarafından kullanımıyla ilgili olarak haberdar olduğu veya Malların tedarikçisi olarak haberdar olması gereken her türlü hususları Flora FG'ye zamanında haberdar edecektir.

5.3 Malların riski, Mallar Sözleşmeye uygun olarak teslim edilene ve Malların mülkiyeti ve riski Flora FG'ye geçene kadar Tedarikçide kalacaktır ve Flora FG'nin Malların ödemesini teslimattan önce yapması koşuluyla, Malların mülkiyeti ödeme yapıldığında Flora FG'ye geçecektir.

6 HİZMETLERİN TEMİNİ

6.1 Tedarikçi, Siparişte belirtilen tarihten itibaren ve Sözleşme süresi boyunca, Hizmetlerin Sözleşme şartlarına uygun olarak Flora FG'ya ulaştırılmasını sağlayacaktır.

6.2 Tedarikçi, Sözleşme'de belirtilen performans tarihlerini karşılamalıdır ve zaman sözleşmenin asli bir parçasıdır ve herhangi bir performans tarihi belirtilmemişse Tedarikçi Hizmetleri makul bir süre içinde yerine getirmelidir.

6.3 Hizmetlerin sağlanmasında, Tedarikçi aşağıdakileri üstleneceğini Flora FG'a beyan, taahhüt ve garanti eder:

- (a) Hizmetleri, İyi Endüstri Uygulamalarına uygun olarak en yüksek düzeyde bakım, beceri ve gayretle yerine getirmek;
- (b) Hizmetlerin ve Teslim Edileceklerin, Şartnamede belirtilen tüm açıklamalara ve spesifikasyonlara uygun olmasını sağlamak ve Teslim Edileceklerin, Flora FG'nin Tedarikçi'ye açıkça veya zımni olarak bildirdiği herhangi bir amaca uygun olacağını garanti etmek;
- (c) Siparişte belirtilen Hizmet Seviyelerine uygun olarak (veya aşacak şekilde);
- (d) Teslim Edilenler ve Hizmetler'de tedarik edilen ve kullanılan veya Flora FG'a aktarılan tüm malların ve malzemelerin işçilik, kurulum ve tasarımdaki kusurlardan arınmış olmasını sağlamak; ve
- (e) Hizmetleri sağlamak için gerekli olan tüm ekipman, araç ve diğer kalemleri sağlamak.

7 EKİPMAN

7.1 Herhangi bir teçhizatın hakkı ve mülkiyeti Flora FG'da kalacak ve Tedarikçi'ye herhangi bir zamanda geçmeyecektir;

7.2 Tedarikçi:

- (a) Ekipmanı, Flora FG'nin mülkiyeti olarak kolayca tanımlanabilmesi için, Tedarikçi tarafından tutulan tüm diğer ekipman, tesis ve malzemenin güvenli ve ayrı olarak saklayacak;
- (b) Ekipman üzerindeki veya Ekipmanla ilgili herhangi bir belirleyici işaret veya ambalajı çıkarmayacak, anlaşılmasız hale getirmeyecek veya gizlemeyecek;
- (c) Flora FG'nin zaman zaman makul olarak talep edeceği Ekipman bilgilerini Flora FG'ya sağlayacak;
- (d) Ekipmanı tatmin edici durumda tutacak;
- (e) Koşul 17.1(b)'de listelenen olaylardan herhangi birine maruz kalması durumunda şirketi derhal bilgilendirecek; ve
- (f) Flora FG'nin Koşul 7.3 altındaki haklarını kullanmasını sağlamak ve Tedarikçinin bu

Koşul 7.2 hükümlerine uyduğunu doğrulamak için Ekipmanın depolandığı herhangi bir tesise erişim izni verecektir.

7.3 Flora FG, Ekipmanı Tedarikçi'den istediği zaman geri alma hakkına sahip olacaktır.

7.4 Ekipmandaki Risk, Ekipmanın Flora FG'den alınması veya Ekipmanın Tedarikçiye Flora FG tarafından teslim edilmesi üzerine Tedarikçi'ye geçecektir (hangisi uygunsuz).

7.5 Tedarikçi, Ekipman'ın, Hizmetlerin yerine getirilmesinde kullanılmaya uygun olmasını sağlamakla sorumlu ve Ekipmanın Hizmetlerin yerine getirilmesinde kullanılmaya uygun olmaması halinde bu Sözleşmeden doğan yükümlülüklerinden kurtulmuş sayılmayacaktır ve / veya bu Sözleşme kapsamındaki herhangi bir ödeme hakkından yararlanma hakkı olmayacaktır.

8 ŞİRKETİN YÜKÜMLÜLÜKLERİ

8.1 Flora FG:

(a) Tedarikçiye, Hizmetleri sağlamak amacıyla Flora FG'in tesislerine makul zamanlarda makul erişmesine izin verecek ve Tedarikçi'yi, Flora FG'in tesislerinde geçerli olan tüm sağlık, güvenlik ve emniyet gereklilikleri hakkında bilgilendirecek; ve

(b) Hizmetlerin sağlanması için gerekli olan ve Tedarikçi'nin makul şekilde talep edebileceği bilgileri sağlayacaktır.

9 FİYATLAR VE ÖDEME

9.1 Mal ve / veya Hizmetlerin fiyatı Siparişte belirtilmektedir. Fiyat, Siparişte aksi belirtilmedikçe, tüm paketleme, ambalaj, etiketleme, ihracat veya ithalat veya diğer gümrük vergileri, sigorta ve teslimat maliyetleri ile Tedarikçi tarafından yapılan diğer tüm masrafları içermelidir.

9.2 Sözleşme kapsamında ödenecek tüm meblağlara, ilgili vergi noktasında geçerli olan oranlarda satış vergisi veya katma değer vergisi hariç, ancak bu tutarlar üzerinden ödenecek diğer geçerli vergi veya vergiler dahildir.

9.3 Bunun için Tedarikçi her zaman:

(a) Beş yüz euroyu (500 €) aşan herhangi bir masrafa girmeden önce Flora FG'in yazılı onayını alacaktır; ve

(b) aşağıdaki Koşul 9.4 uyarınca ilgili Masraflar için Flora FG'e fatura gönderecektir; ardından Flora FG, Tedarikçi'nin Masraflar Politikasına uygun olarak yaptığı Masraflar için Tedarikçi'ye geri ödeme ödeyecektir.

9.4 Tedarikçi Hizmetlerin fiyatına ve belirtilen Masraflara ilişkin olarak kalemlere ayrılmış ayrıntılı bir fatura sunacak ve aşağıdakileri ekleyecektir:

(a) Flora FG'in satın alma siparişi numarası veya referans numarası (mevcutsa);

(b) gerçekleştirilen Hizmetlerin bir açıklaması; ve

(c) talep edilen Masrafları doğrulamak için Flora FG tarafından makul bir şekilde talep edilen makbuzlar veya diğer ilgili ödeme kanıtlarının yanı sıra herhangi bir Masrafin tüm ayrıntıları.

9.5 Flora FG tarafından yazılı olarak açıkça kabul edilmedikçe:

(a) Flora FG, Hizmetlerle ilgili olarak Tedarikçi tarafından yapılan diğer masrafları veya ödemeleri ödemek veya geri ödemekle yükümlü değildir; ve

(b) Tedarikçi, üçüncü taraf masrafları veya ödemeleri için komisyon, zam, muamele ücreti veya benzeri bir ücret talep etme hakkına sahip olmayacaktır.

9.6 Tedarikçi, Flora FG'e yalnızca Malların tesliminde veya teslim edilmesinden sonra veya Hizmetlerin yerine getirilmesinin tamamlanmasından sonra Flora FG'e fatura gönderebilir ve bunlardan daha önce gönderilen faturalar Malların teslim tarihinde veya Hizmetlerin yerine getirilmesinin tamamlandığı tarihte alınmış sayılacaktır. Faturalar, Flora FG'in zaman zaman belirteceği şekilde olacak ve Sözleşmede belirtilen Flora FG'in adresine yönlendirilecektir.

9.7 Sözleşme kapsamında ödenecek tüm tutarlar, Siparişte belirtilen para biriminde Flora FG'a fatura edilecektir. Siparişte herhangi bir para birimi belirtilmemişse, ödenecek tüm tutarlar Euro (€) olarak fatura edilecektir.

9.8 Siparişte aksi belirtilmedikçe, Flora FG, Tedarikçi tarafından yazılı olarak gösterilen bir banka hesabına doğru bir şekilde hazırlanmış bir faturanın Flora FG tarafından alındığı tarihten sonraki yüz yirmi (120) gün içinde Malların ve / veya Hizmetlerin bedelini ödeyecektir.

9.9 Eğer Flora FG Sözleşme uyarınca uygun bir şekilde ödenmesi gereken herhangi bir tutarı karşılamazsa, Tedarikçi, gecikmiş tutar üzerinden, HSBC Bank plc'nin baz faiz oranının yıllık yüzde iki (2) üzerinde olan ve vade tarihinden itibaren veya fiili ödeme tarihine kadar günlük olarak tahakkuk edecek bir faiz oranını tahsil etme hakkına sahip olacaktır. Bu Koşul, Flora FG'in iyi niyetle itiraz ettiği ödemeler için geçerli değildir.

9.10 Fiyat, Siparişte belirtilmişse veya taraflar arasında "süre ve malzeme" veya "maliyet artı" esaslı veya benzeri bir şekilde üzerinde mutabık kalınmışa Tedarikçi, Flora FG'in Tedarikçi tarafından talep edilen tutarın Sözleşmeye uygun olarak gerektiği gibi ve doğru bir şekilde belirlendiğinden emin olması için Tedarikçinin elinde veya kontrolünde bulunan tüm belgeler ve bilgilere Flora FG'in erişimini sağlayacaktır.

9.11 Tedarikçi Flora FG'a herhangi bir tutarı borçluysa, Flora FG, bu veya başka herhangi bir Sözleşmeyle ilgili olarak Flora FG'in Tedarikçiye yapması gereken ödemelerden bu tutarları mahsup etme hakkına sahip olacaktır. Tedarikçi, Flora FG'in Sözleşme kapsamında veya başka herhangi bir nedenle Tedarikçiye borçlu olduğu tutarları Flora FG'a borçlu olduğu ödemelerden mahsup etme hakkına sahip değildir.

10 DENETİM

10.1 Flora FG, Tedarikçinin her bir Sözleşmeyi o Sözleşmenin koşullarına uygun olarak yerine getirmek için gerekli faaliyetlere, tesislere ve prosedürlere sahip olduğundan emin olmak için Tedarikçinin veya taşeronlarının tesislerinde herhangi bir zamanda, Tedarikçinin faaliyetlerine, tesislerine ve prosedürlerine ilişkin bir denetim hakkına sahip olacaktır ve bu amaçla Flora FG ve yetkili temsilcileri, Tedarikçiye makul bir bildirimde bulunarak ve normal çalışma saatleri içerisinde Tedarikçinin ve onun taşeronlarının tesislerine erişim hakkına sahip olacaktır.

11 ÇARELER

11.1 Tedarikçinin garantilerinin veya Koşul 3.1(Malların Temini) veya Koşul 6(Hizmetlerin Temini) koşullarının bir ihlali varsa veya Sözleşmede Mal ve / veya Hizmetlere ilişkin belirtilen herhangi bir yükümlülük, garanti veya gereklilik ihlali varsa, Flora FG, Tedarikçi'ye karşı yükümlülük olmaksızın (bu tür eylemlerden doğan) tamamen kendi takdirine göre ve Flora FG'in sahip olabileceği başka herhangi bir hak veya çareye halel getirmeksizin aşağıdaki işlemlerden birini veya daha fazlasını başlatabilir için:

(a) Sözleşmeyi iptal etmek ve Sözleşmeyi, hiç bir zaman Tedarikçi tarafından girilmemiş gibi ele almak;

(b) teslim edilmemiş Malların teslim edilmemesi nedeniyle ilgili Malları (kısmen veya tamamen) ve halihazırda teslim edilen ve etkin ve ticari olarak kullanılmayan Malları reddetmek;

(c) başka bir tedarikçiden ikame mal ve / veya hizmet temininde Flora FG tarafından makul olarak maruz kalınan maliyetleri Tedarikçiden tahsil etmek;

(d) Tedarikçiden, masrafları sadece Tedarikçiye ait olmak üzere Malları on dört (14) gün içinde değiştirmesini veya tamir etmesini istemek;

(e) Tedarikçiden, masrafları sadece Tedarikçiye ait olmak üzere Siparişi yedi (7) gün içinde yeniden yürütmek; ve / veya

(f) Mal ve / veya Hizmetlerin fiyatının ödenmesini, bu Sözleşme, Sipariş ve Şartname'нин gerekliliklerini tamamlanana kadar eritemek.

11.2 Flora FG, bir Emrin doğru bir şekilde yerine getirilmediğini iddia ederse, söz konusu iddiaya itiraz eden ve itirazın gerekçelerini belirtilen bir bildirimli ilgili iddianın tarihinden itibaren yedi (7) gün içinde yazılı bir şekilde iletmezse, Tedarikçi ilgili iddianın geçerliliğini kabul etmiş sayılır.

11.3 Eğer Flora FG, bu Koşullardaki herhangi bir hakkı uygularsa, Flora FG tamamen kendi takdirinde olmak kaydıyla, Tedarikçiden, ilgili Malları gelip almasını isteyebilir veya ilgili Malları bedeli Tedarikçiye ait olmak üzere Tedarikçi'ye iade edebilir.

11.4 Flora FG'in bu Koşullar kapsamındaki hakları, Flora FG için mevcut olan yasal yollara ilavedir.

12 ÜRÜN GERİ ÇAĞIRMA

12.1 Tedarikçi, aşağıdakileri fark ederse, ilgili tüm ayrıntıları sağlayarak durumu yazılı olarak Flora FG'a derhal bildirecektir:

(a) Herhangi bir zamanda Flora FG'a teslim edilen Mallar'daki herhangi bir kusur; veya

(b) Malların kullanımına ilişkin talimatlarla, ölüm, yaralanma veya mülke zarar verme riskine neden olan veya neden olabilen herhangi bir hata veya ihmali.

12.2 Flora FG kendi takdirine bağlı olarak ve masrafı Tedarikçiye ait olmak üzere:

(a) Flora FG tarafından müşterilerine halihazırda satılmış olan Malları veya Malları içeren diğer ürünleri geri çağırarak (Satıcının Flora FG'in seçtiği yerde Flora FG tarafından talep edilen bir geri ödeme, kredi veya değiştirme karşılığında olsun veya olmasın); ve / veya

(b) Müşterilere, Flora FG tarafından müşterilere zaten satılmış olan herhangi bir Malın veya Malları içeren diğer ürünlerin kullanım şekli veya çalıştırılması hakkında yazılı olarak veya başka bir şekilde müşterilere yazılı olarak bildirim bulunacak;

bunlar, ister Flora FG, ister müşterileri veya ister bir üçüncü taraf tarafından ilgili Mallar'da herhangi bir kusurun belirlenmesi veya kullanım talimatlarına ilişkin herhangi bir hata veya ihmali belirlenmesi teminde (Flora FG'in sağlanan Malları etkilediği veya etkileyebileceği sonucuna makul olarak vardığı) ve ölüm, yaralanma veya mal zararına neden olan veya neden olma riski bulunan her bir durumda gerçekleştirilecektir.

12.3 Flora FG'in yazılı izni haricinde, Tedarikçi bu Koşul 12 kapsamında veya Sözleşmede veya tarafların birbiriyle olan ilişkisinde yapılan herhangi bir ürün geri çağırma hakkında bir genel beyanatta bulunmayacaktır.

13 TAZMİNAT

13.1 Flora FG'in kullanabileceği diğer tüm çözümlere ek olarak, Tedarikçi, her tür yükümlülük, iddia, talep, zarar, kayıp veya giderden (makul yasal ve diğer profesyonel danışmanların ücretleri ve ödemeleri dahil), bunlardan kaynaklanan faiz ve cezalardan, bu tür bunlar aşağıda listelenen konulardan doğrudan veya dolaylı olarak kısmen veya tamamen ortaya çıkmış olsun veya olmasın veya bu tür zararlar veya aşağıda listelenen konuların sonuçları Sözleşme tarihinde öngörülebilir nitelikte olsun veya olmasın, Flora FG'ı, Flora FG Grubu'nu ve bunların ilgili direktörlerini, memurlarını ve çalışanlarını tazmin edecek, savunacak ve zarar gelmesini sağlayacaktır:

(a) Mallar'daki kusurdan veya bu kusurlarla bağlantılı olarak ortaya çıkan ölüm, kişisel yaralanma veya mallara verilen zararlar için üçüncü tarafların Flora FG aleyhine yaptığı ve Mallardaki kusurun Tedarikçinin, çalışanlarının, acentelerinin veya taşeronlarının eylemlerine veya ihmallerine atfedilebileceği ölçüde, herhangi bir iddia;

(b) Malların veya Hizmetlerin temininden kaynaklanan veya bunlarla bağlantılı olan ve Tedarikçi, çalışanları, acenteleri veya taşeronları tarafından Sözleşmenin ihlali, ihmalkar performansı ya da yerine getirilmemesi ya da gerçekleştirilmesinden kaynaklandığı ölçüde bir üçüncü tarafın Flora FG aleyhine yönelttiği iddialar; ve

(c) Flora FG'a yönetilen ve Malların üretimi, tedariki veya kullanımıyla ilgili olarak veya bunlarla bağlantılı olarak veya Hizmetlerin veya Teslim Edileceklerin herhangi birinden veya bunların alınmasından kaynaklanan fiili veya iddia edilen bir üçüncü Taraf Fikri Mülkiyet Hakkı ihlali iddiası.

13.2 Tedarikçi, Tedarikçinin veya sigortacılarının, Tedarikçinin Sözleşmeye ilişkin performansından veya performans iddiasından veya performans göstermemesinden kaynaklanan herhangi bir dava, talep veya mesele hakkında itiraz etmek veya bunları ele almak amacıyla talep ettiği tüm kolaylıkları, yardımı ve tavsiyeyi sağlayacaktır.

14 FİKRİ MÜLKİYET

14.1 Flora FG tarafından sağlanan herhangi bir Spesifikasyon dahil olmak üzere tüm materyaller ve Tedarikçi tarafından veya Tedarikçiye yapılan her türlü kopya Flora FG mülkiyetindedir, sadece bu Sözleşmenin amaçları için kullanılmalıdır ve Tedarikçi tarafından kesinlikle gizli olarak ele alınmalıdır.

14.2 Tedarikçi tarafından Sözleşme kapsamında veya Sözleşmeye uygun olarak gerçekleştirilen, ister Mallar, Hizmetler, Teslim Edilenlere eşlik eden belgelerde veya başka bir şekilde olsun, herhangi bir işin sonucu veya sonucunda gerçekleştirilen veya elde edilen her türlü Fikri Mülkiyet Hakları, Tedarikçi tarafından oluşturuldukları veya elde edildikleri tarihten itibaren ve Flora FG'in talebi üzerine derhal, tüm dünyada, Flora FG'a aittir.

14.3 Tedarikçi, Tedarikçinin sahibi olmadığı ve bu Sözleşme kapsamında Flora FG için yaptığı herhangi bir işte veya Flora FG için sağladığı herhangi bir Mal veya Hizmet veya Teslim Edileceklerde barındırdığı veya yarattığı Fikri Mülkiyet Haklarının yeterli bir lisansını veya alt lisansını Flora FG'in söz konusu iş, Mal veya Hizmetlerden tam olarak yararlanmasını sağlamak ve bu sonuçların dahil edildiği işleri, Hizmetleri ve Teslim Edilecekleri onarmak, güncellemek veya sürdürmek için yeterli olacak şekilde ve hiçbir ek ücret ödemedensin Flora FG'a verecek veya sağlayacaktır.

14.4 Tedarikçi, Flora FG'in talebi üzerine, fakat masrafları kendisine ait olmak üzere, bu Koşul 14'ün hükümleri ve niyetlerini yerine getirmek üzere Flora FG'in isteyebileceği tüm işlemleri veya eylemleri derhal yapmayı ve bu tür belgeleri hazırlamayı kabul eder ve taahhüt eder.

15 SİGORTA

15.1 Tedarikçi, bedeli kendisine ait olmak üzere, Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerine ve sorumluluklarına uygun ve yeterli olan sigorta poliçelerini tanınmış sigortacılar nezdinde tutacaktır. Tedarikçi, Flora FG'in yazılı talebiyle, bu Koşul'a uygun olarak yürürlükte bulunan sigortayla ilgili detayları Flora FG'a sağlayacaktır. Tedarikçi, bu Koşul uyarınca yürürlükte tutulan poliçelerden herhangi birini geçersiz kılabar hiçbir şey yapamaz.

16 UYUM

16.1 Tedarikçi her zaman:

(a) Her bir Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini, yürürlükteki tüm teknik, mesleki veya diğer ilgili standartlara uygun olarak, yürürlükteki tüm Yasalara uygun olarak

yerine getirecek;

- (b) Flora FG Politikaları ve Prosedürlerine (sorumlu tedarik ve tedarik zinciri yönetimiyle ilgili herhangi bir Tedarikçi Kılavuzu dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) uyacak;
- (c) Sözleşmedeki yükümlülüklerini yerine getirmesini sağlamak için gerekli olabilecek tüm izinlerin, lisansların ve onayların (yasal, düzenleyici, sözleşmeli ya da başka şekilde) almasını ve muhafaza edilmesini sağlayacak; ve
- (d) Flora FG'nin, işini yürütmek için kullandığı herhangi bir lisans, yetki, onay veya izni kaybolmasına neden olabilecek herhangi bir şeyi yapmayacak veya ihmal etmeyecek ve Tedarikçi, Flora FG'nin Tedarikçiden temin ettiği herhangi bir hizmete güvenebileceğini veya bu hizmetlere dayanarak hareket edebileceğini onaylayacaktır.

16.2 VERİ KORUMASI

Taraflardan birinin, bu Koşullar uyarınca yapılan herhangi bir Sözleşmeyle ilgili olarak diğer Tarafın Kişisel Verileri alması durumunda, taraflardan her biri, aldığı herhangi bir Kişisel Veri için Veri Denetçisi olarak davrandığını kabul eder ve bu Veriler bu Sözleşmeye uygun olarak işlenir. Her bir taraf, bu Kişisel Verilerin işlenmesinde tüm Veri Koruma Kanunlarına uyacağını diğer tarafa taahhüt eder. Herhangi bir zamanda, Flora FG'nin gerekli gördüğü hallerde, taraflar Sözleşmeye istinaden Kişisel Verilerle ilgili bir Veri İşleme Anlaşmasına girecektir. Tedarikçi, Flora FG'den aldığı hiçbir Kişisel Veriyi, i) Flora FG'nin önceden yazılı izni olmadan ve/veya ii) aktarım, geçerli Veri Koruma Yasaları uyarınca yeterli koruma sağladığı onaylanan bir ülkeye yapılmadıkça veya geçerli Veri Koruma Yasaları uyarınca uygun güvenceler (standart sözleşme maddeleri gibi) veya bağlayıcı kurumsal kurallar olmadıkça Birleşik Krallık veya AEA dışına aktarmayacaktır.

17 SONLANDIRMA

17.1 Taraflardan herhangi biri, aşağıdaki durumlarda yazılı olarak bildirimde bulunarak Sözleşmeyi derhal feshetme hakkına sahiptir:

- (a) diğer tarafın Sözleşme kapsamındaki herhangi bir yükümlülüğünü, telafisi mümkün olmayan, maddi bir şekilde ihlali halinde;
- (b) diğer tarafın, işbu Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini ihlal etmesi ve bu ihlali düzeltilen olmasına rağmen yazılı olarak talep edildikten otuz (30) gün sonra düzeltilmemesi veya düzeltilmekten vazgeçmesi halinde;
- (c) diğer tarafın iflas etmesi, bireysel gönüllü düzenlemeye gitmesi, tasfiyesi, dağılması, idari kayyım atanması, yeddiemin atanması, alacaklılarla kurumsal bir gönüllü bir anlaşma veya borç anlaşmasına girmesi ya da bu Koşul 17.1(c) kapsamındaki olaylardan herhangi birine eşdeğer ya da benzer bir etkiye sahip olan herhangi bir yasal kovuşturmanın herhangi bir yargı alanında gerçekleşmesi ya da gerçekleşmekte olması; ve/veya
- (d) diğer tarafın, işlerinin bir kısmını veya tümünü sona erdirmesi veya sonlandırmayı isteyen tarafın makul görüşüne göre sona erdiriyor görünmesi, sona erdirmesinin olası olması veya sona erdirme tehdidinde bulunması.

18 SONLANDIRMANIN SONUÇLARI

18.1 Sözleşmenin feshi, feshin tarihine kadar tahakkuk etmiş olabilecek olan tarafların hakları ve çarelerine halel getirmez.

18.2 Sözleşmenin herhangi bir sebeple feshi halinde:

- (a) Yukarıdaki Koşul 18.1 kapsamında, taraflar arasındaki ilişki, bu Koşul 18 kapsamında açıkça belirtilenler hariçinde (ve ölçüsünde) ortadan kalkacaktır;
- (b) Tedarikçi, o sırada tamamlanmış olsun veya olmasın tüm Teslim Edilecekleri derhal Tedarikçiye teslim edecek ve herhangi bir kopya da dahil olmak üzere Tedarikçiye tedarik edilen tüm malzemeleri iade edecektir. Tedarikçi, Flora FG tarafından talep edildiği takdirde, Flora FG tarafından Hizmetler'in Flora FG'a veya onun tarafından atanan herhangi bir Yeni Tedarikçiye sorunsuz geçişini kolaylaştırmak için gerekli olan tüm yardımı sağlayacaktır; ve
- (c) feshin sırasında ya da sonrasında yürürlüğe girmesi ya da yürürlükte kalması amaçlanan açık ya da dolaylı herhangi bir hüküm, tam olarak yürürlükte kalmaya devam edecektir.

19 ÇALIŞAN TRANSFERİNİN YAPILMAMASI

19.1 Sözleşmenin veya Hizmetlerden herhangi birinin başlamasının veya sona ermesinin, ister Tedarikçi veya İşverenlerinden veya onlara veya ister Flora FG (veya Flora FG Grubunun herhangi bir üyesi) İşverenlerinden veya onlara şeklinde olsun, bir çalışanın bir kişiden diğerine transfer edilmesine neden olmayacağına Taraflar niyet etmişlerdir.

20 GİZLİLİK

20.1 Taraflardan her biri, Sözleşme kapsamında taraflar arasındaki ilişkilerin sonucu olarak ortaya çıkan veya elde edilen diğer tarafa ait tüm Gizli Bilgileri gizli tutacak ve Sözleşmenin uygulanması için veya diğer tarafın önceden yazılı onayıyla izin verilmeksizin bunları kullanmayacak ve açıklamayacaktır.

21 GENEL

21.1 Sözleşme, Tedarikçi için kişiseldir. Tedarikçi, Flora FG'nin önceden yazılı onayı olmaksızın Sözleşme kapsamındaki hak ve sorumluluklarının tümünü veya herhangi birini devretmeyecek, aktarmayacak, alt sözleşmeyle vermeyecek, transfer etmeyecek, yükleyemeyecek veya başka bir şekilde kullanmayacaktır.

21.2 Flora FG tarafından talep edilmesi halinde, Tedarikçi, Flora FG tarafından gösterilen üçüncü taraf tedarikçilerin Siparişini içeren Mal ve / veya Hizmet ve / veya Teslim Edilecekleri üretmek için gerekli olan bileşenleri ve / veya hizmetleri satın alacaktır. Flora FG, bu tür üçüncü taraf tedarikçileriyle anlaşmaya varılan fiyatlarda pazarlık yapabilir, ancak Tedarikçi, bu üçüncü taraf tedarikçileriyle sözleşme yapmaktan ve bu tür üçüncü taraf tedarikçilerine ödeme yapmaktan yalnızca kendisinin sorumlu olacağını kabul ve beyan eder.

21.3 Flora FG, Tedarikçinin önceden yazılı izni olmaksızın, Sözleşme kapsamındaki hak ve sorumluluklarının tümünü veya herhangi birini herhangi bir zamanda devredebilir, aktarabilir, alt sözleşmeyle verebilir, transfer edebilir, yükleyebilir veya başka bir şekilde elden çıkarabilir.

21.4 Koşul 21.5'e tabi olarak, Sözleşmeye taraf olmayan bir kişinin Sözleşmenin herhangi bir hükümünü uygulamak için (1999 Sözleşmeler (Üçüncü Tarafların Hakları) Yasası olarak bilinen Birleşik Krallık mevzuatı veya benzer yerel mevzuat kapsamında başka türlü) hiçbir hakkı yoktur.

21.5 Flora FG's Group'un tüm üyeleri, Koşul 21.6 ve 1999 Sözleşmeler (Üçüncü Tarafların Hakları) Yasası olarak bilinen Birleşik Krallık mevzuatı veya benzer yerel mevzuat hükümlerine tabi olarak ve bunlara uygun olarak Sözleşme hükümlerini uygulayabilir.

21.6 Tarafların Sözleşmedeki herhangi bir değişikliği, feragati veya sözleşmeyi feshetme, iptal etme veya kabul etme hakları Sözleşme'ye taraf olmayan herhangi bir kişinin rızasına tabi değildir.

21.7 Taraflardan hiçbirini, karşı tarafın kredisi için kefil olmayacak veya diğer tarafın acentesi, ortağı, çalışanı olmayacak veya temsilcisi olarak kendisini sunmayacak ve taraflar diğer taraf adına açık veya zımnî olarak herhangi bir güç veya yetkiye sahip

olmayacak veya böyle davranmayacaklardır. Sözleşmedeki hiçbir şey ve Sözleşmeye uygun olarak taraflarca yapılan hiçbir işlem, taraflar arasında işveren ve çalışan veya asil ve vekil arasında bir ortaklık veya ortak girişim veya ilişki oluşturduğu şekilde kabul edilmeyecektir.

21.8 Tedarikçi, Sözleşme kapsamında veya başka şekilde Flora FG'nin Tedarikçiye borçlu olduğu tutarlar için herhangi bir Mal ve / veya Teslim Edilecek mal üzerinde, Hizmetlerle ilgili herhangi bir malzeme üzerinde veya Flora FG'nin Tedarikçinin elindeki herhangi bir başka malıyla ilgili olarak herhangi bir genel haciz veya başka bir haciz koyma hakkını kullanamaz.

21.9 Anlaşmanın Bütünü

(a) Sözleşme, taraflar arasında konuyla ilgili anlaşmanın bütünüdür ve içerir ve, taraflar arasında söz konusu konuyla ilgili yazılı veya sözlü önceki herhangi bir düzenlemenin yerine geçer.

(b) Taraflardan herhangi birinin, tarafların veya diğer tarafın veya onun adına herhangi bir tarafın herhangi bir garantisine, beyanına, vaadine veya taahhüdüne dayanarak akdedemediğini kabul ederler.

(c) Taraflardan her biri, herhangi bir garantiden, beyandan, vaatten veya taahhütten kaynaklanan veya bunlarla bağlantılı olarak mevcut olan tek hak ve çözümün sözleşme ihlali olduğunu kabul ederler ve aralarında başka türlü sahip olmuş olabilecekleri, Sözleşmenin feshi dahil her tür iddia, hak veya çareden gayri kabili rücu ve koşulsuz olarak feragat ettiklerini kabul ederler.

21.10 Hükümlerin Bölünebilirliği

Sözleşmenin herhangi bir kısmının herhangi bir geçerli Kanun uyarınca herhangi bir sebepten dolayı geçersiz kılındığı veya geçersiz kalacağı veya Sözleşme'nin geçerliliği ve / veya Sözleşmenin geri kalan hükümlerinin geçerliliği ve / veya uygulanabilirliği göz önünde bulundurulduğunda, bunun sonucu olarak kalan kısımlar hiçbir şekilde etkilenmeyecek veya bozulmayacaktır.

21.11 Feragat

Taraflardan herhangi birinin Sözleşmeye ilgili hakları ve çareleri, o tarafın diğer tarafa göstereceği müsamaha, sabır veya tanyacağı süre uzatmadan dolayı ya da bu tür hak veya çarelerini belirtmede veya kullanmada herhangi bir başarısızlık veya gecikmeden dolayı hükümsüz kalmayacak, feragat edilmiş sayılmayacak veya ortadan kalkmış sayılmayacaktır. Sözleşmenin ihlalden feragat edilmesi yazılı olarak yapılacaktır. Taraflardan herhangi birinin Sözleşmenin ihlalden feragat etmesi, söz konusu hükmün daha sonra yürürlüğe girmesini engellemez ve bu ya da herhangi bir hükmün daha sonraki ihlalden feragat edildiği anlamına gelmez.

21.12 Farklılık

Sözleşmedeki herhangi bir değişiklik veya farklılık, yazılı olmadığı sürece, özellikle Sözleşmeye atıfta bulunulmadığı ve Sözleşmenin taraflarının her birinin usulüne uygun olarak yetkili bir temsilcisi tarafından imzalanmadığı sürece geçerli olmayacaktır.

21.13 Bildirimler

(a) Sözleşme kapsamında gönderilen bildirimlerin yazılı olması şarttır E-postayla bildirim yazılı olduğu kabul edilir.

(b) Bildirimler, kişisel teslimat, önceden ödenmiş kaydedilmiş teslimat hizmeti veya ilgili tarafın kayıtlı ofisine e-posta yoluyla veya ilgili tarafın Sözleşme kapsamındaki bildirimlerin sunulması amacıyla verebileceği başka bir adrese sunulabilir.

21.14 Dil

Bu Koşullar İngilizce ve Flora FG'nin kurulduğu ülkenin yerel dilinde belirtilmiştir. Bu Sözleşmenin İngilizce versiyonu ile yerel dildeki versiyonu arasında herhangi bir çelişki olması durumunda, taraflar, geçerli yasaların izin verdiği ölçüde, İngilizce versiyonun her zaman geçerli olduğunu kabul ederler.

22 UYUŞMAZLIK ÇÖZÜM PROSEDÜRÜ

22.1 Koşullar veya Sözleşmenin performansı, geçerliliği veya uygulanabilirliğinden kaynaklanan bir uyuşmazlık ortaya çıkarsa, taraflar, sorunu kendi hesap yöneticileri ve daha sonra ilgili Satın Alma Direktörleri (veya eşdeğeri); ve daha sonra kendi CFO'ları / COO'ları aracılığıyla kendi bünyelerinde yükseltmek anlaşmazlığı çözmek için iyi niyetle girişimde bulunacaklardır. Her bir yükseltme seviyesinde, taraflar, anlaşmazlığı çözmek için tüm makul çabaları kullanacaklardır.

22.2 Koşul 22.1'de belirtilen seviyelerin her birine yükseltmenin ardından, taraflar anlaşmazlığı çözemelerse, konuyla ilgili olarak mahkemelerin arızdan, tarafların kapsamındaki yasal kovuşturmayla başvuru olabilirler.

23 HUKUK VE YARGI YETKİSİ

23.1 Sözleşme, bu Koşullar ve bunlardan herhangi biriyi bağlantılı olarak ortaya çıkan her türlü husus, ihtilaf veya talepler (yönetmelik veya tüzük ihlali ya da başka şekilde doğası gereği sözleşmesel veya sözleşme dışı) Flora FG'nin (yukarıda tanımlandığı gibi) kayıtlı olduğu ülkenin yasalarına uygun olarak yönetilecek ve yorumlanacaktır.

23.2 İlk olarak Koşul 22'ye (Uyuşmazlık Çözümü Prosedürü) uygun olmak kaydıyla, Sözleşme ve / veya bu Koşullardan kaynaklanan veya bunlarla ilgili olan tüm ihtilaflar veya hak talepleri, Flora FG'nin kayıtlı olduğu ve Tarafların gayri kabili rücu olarak uyacakları ülke mahkemelerinin münhasır yargı yetkisine tabidir.